

DELIVERY NOTE



® NTZ Nederland B.V.

Sydneystraat 37
3047 BP Rotterdam
Netherlands
Tel: 010-2383818
Lieferantennummer: 91017520

Delivery No. : 17307148
Delivery Date : 03/01/2022
Sales order no. : 17207363
Your reference : 550004337801
Delivery method : Ex Works
Payment method : 60 days nett

DELIVERY TO: Magna PT S.p.A.
Mrs. Netherlands
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy IT

765477

Quantity	Item Code	Description	Total ordered	Unit
10080	2517206513	DCT300 CAP Suction Filter K1 CN	10080	pcs

70P

180304617 5011725434 C.Q.
KUENNET+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10,080
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 13/01/2022
Firma

2 pallets Bleu O-ring

KUENNET+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

12 GEN 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

ORDERED BY:
Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

BILLING ADDRESS:
Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

COMMENTS:

SIGNATURE & COMPANY STAMP



NTZ Nederland BV
Sydneystraat 37, 3047 BP Rotterdam
Tel: +31-102383818



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-000016 vom 03.01.2022



22-000016

Ludwigsburg, 03.01.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur NTZ NEDERLAND BV Sydneystraat 37 3044 ROTTERDAM NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.01.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Rotterdam Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 03.01.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	17307155 + 17307151	5	COLLI	Getriebeteile	5.201	73,58
2	17307154 + 17307149	5	COLLI			
3	17307153 + 17307148	3	COLLI			
4	17307152	3	COLLI			
5	17307150	3	COLLI			
Summe:		19,00	COLLI		5.201,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängern Fahrer Nutzlast in t		22 Benutzter Grenzübergang				
20 NTZ NEDERLAND BV NL-3044 Rotterdam Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 22-000016 empfangen am / Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 12 GEN 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire FRAGEL S.r.l. serva di su qualità e quantità"		



Sylvia Trümper

Von: Paschen, Joerg (J.) <jpaschen@cotarko.com>
Gesendet: Montag, 3. Januar 2022 11:07
An: Teresa Giannone; Hottmeyer, Frank (F.); VT-Getrag
Cc: Cotarko, Versand (C.); Veenhof, Frank (F.); Kilic, Turgay (T.); Hottmeyer, Helmut (H.); 'Nicola.Miglietta@magna.com'
Betreff: Pick up Getrag Bari 04.01.2022

Good morning and a happy new year!!!

Please load tomorrow as follows:

Eilt		Menge	Kunden	Lager	LM	Cont.	Versand	Lager - bestand	Brutto	Cont.
Teilnummer		xx	Teilnummer	Platz		Anzahl	Offen	9:35		Inhalt Ø
20.5.00612.00	aktiv	23750	251.1.1085.90	GI612	GIH	25	23750	34	24,713	950
23750	Stk	1	Pos.	1	LKW	25	Cont.	34	24,7	to

Mit freundlichen Grüßen/Regards

Jörg Paschen

Logistics Analyst

Tel. 0221 90 10362

Fax.0221 901 0454

Email: jpaschen@cotarko.com

Cotarko GmbH
Henry-Ford-Straße 1
50725 Köln Germany

Sitz: Köln Registergericht: Köln HRB 39820
USt-IdNr. DE 813 637 771 Steuer-Nr. 217/5731/0147
Geschäftsführer: Markus Krause, Matthias Sternal, Wiebke Wallenstein

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 y compris et / inclusen 19+21+22 y compris et / inclusen

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders



LA 3V NW

Exemplaire pour Exemplaar voor Exemplar für		destinataire geadresseerde Empfänger		LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR (AVC-2002)		Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr			
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land)				Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.									
NTZ Nederland B.V. Bombaystraat 8 3047 BF Rotterdam				NL									
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land)				16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)													
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)				17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4													
4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)				18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
Rotterdam, 03-01-2022				Arrival time 3-1-2022 9:30 Departure time 10:05									
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente													
Sales order numbers: 17207363-17207364-17207365-17207052-17207366													
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal coli Anzahl der Packstücke		8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung		9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes		10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer		11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg		12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3	
2		Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513 5040 pcs on each pallet "new packaging"						503		KG			
4		Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213 2400 pcs on each pallet "new packaging"						992		KG			
3		Pallet 120*100*100 CAP K4 2517207207 2000 pcs on each pallet "old packaging"						582		KG			
4		Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413 3240 pcs on each pallet "new packaging"						1175		KG			
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders Delivery notes given to the driver are mentioned below 550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307148 550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307149 550004307901 = 2517207207 = Delivery note nr. 17307150 550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307151				19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen									
14 Prescriptions d'affranchissement / Franchisierungsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frei ☐ Non franco / Nicht frei Rotterdam, 03-01-2022				20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom: Expéditeur / Afzender Absender Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Réductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebenkosten: TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:									
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in				15 Remboursement / Rückerstattung									
22				23									
NTZ Nederland B.V. Sydneystraat 37 3047 BF Rotterdam Tel: +31-20-3001111 - Fax: +31-20-3001117 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders				Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers									
24				24									
NTZ Nederland B.V. Sydneystraat 37 3047 BF Rotterdam Tel: +31-20-3001111 - Fax: +31-20-3001117 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders				Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers									

Exemplaire pour Exemplaar voor Exemplar für		destinataire geadresseerde Empfänger		LETTERE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR AVC-2002		Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr			
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land)				Indien de overeengkomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.									
NTZ Nederland B.V. Bombaystraat 8 3047 BE Rotterdam				NL									
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land)				16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)													
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)				17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4													
4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)				18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
Rotterdam, 03-01-2022				Arrival time 3-1-2022 8:30 Departure time 10:05									
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente													
Sales order numbers: 17207362-17207385-17207386-17207387													
6 Marques et numéros / Marken en nummers Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal oml. Anzahl der Packstücke		8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung		9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Beschreibung des Gutes		10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer		11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Brutogewicht in kg		12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3	
3		Pallet 120*100*100 Pressure filter Orifice 25172067.13 10800 pcs on each pallet "new packaging" green o-ring						1155		KG			
1		Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513 5040 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring						252		KG			
1		Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213 2400 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring						248		KG			
1		Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413 3240 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring						294		KG			
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen für den Fahrer Delivery Notes given to the driver are mentioned below 550004065401 = 25172067.13 = Delivery note nr. 17307152 550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307153 550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307154 550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307155				19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen									
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frel ☐ Non franco / Niet franco Rotterdam, 03-01-2022				20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen van: Prix de transport / Vrachtprijs Fracht Réductions / Kortingen Emballages Sécher / Secho Zwischensumme Suppléments / Supplementen Zuschläge Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: + TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME									
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in				15 Remboursement / Rückerstattung									
22				23									
NTZ Nederland B.V. Sydneystraat 37 3047 BE Rotterdam Tel. 088-55 22 111 - Fax: 088-55 22 112				24 Marchés révisés / Revisies Rückstellungen Lieu (Place) Via Del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) am 12 GEN 2022 Fatto con riserva di "firma" "firma"									

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 y compris et / inclus
1-15 y compris et / inclus

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

LA 3V
NW